

ЦИФРОВАЯ КАМЕРА

C-40ZOOM/D-40ZOOM

ПРОСТОЕ РУКОВОДСТВО

- Чтобы достичь оптимальных результатов при фотографировании, пожалуйста, перед использованием камеры прочтите это «Руководство по пользованию».
- Мы рекомендуем перед важными съемками проводить пробные съемки для лучшего ознакомления с управлением и функциями камеры.
- Это «Краткое руководство» служит для первого знакомства с камерой. Подробное описание приведенных здесь функций Вы найдете в «Руководстве по пользованию экраном» на ПЗУ на компакт-диске.

Мы благодарим за покупку цифровой камеры фирмы «Олимпус». Чтобы полностью использовать производительность камеры и обеспечить длительный срок службы, пожалуйста, до пользования Вашей новой камерой внимательно прочтите это «Руководство по пользованию». Пожалуйста, сохраните это руководство для последующих ссылок и дополнений.

В Канаде:

Этот прибор был классифицирован как цифровой прибор класса В в соответствии с положениями «Canadian Interference-Causing Equipment Regulations».

В Европе:



Знак «СЕ» подтверждает, что это изделие соответствует европейским положениям по безопасности, здоровью, защите окружающей среды и защите персонала.

Для США

Разрешение на эксплуатацию

| | |
|-------------------------|--|
| Номер модели | C-40ZOOM |
| Фирменная марка | OLYMPUS |
| Несущая ответственность | |
| юридическая персона | Olympus America Inc. |
| Адрес: | 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 USA/США |
| Телефон: | 631-844-5000 |

Прибор был проверен и соответствует нормам FCC, ФКС, Федеральная комиссия по связи, США
ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОМА И В БЮРО

Этот прибор выполняет нормы раздела 15 положений FCC, ФКС, Федеральная комиссия связи, США. Использование этого прибора разрешается, если будут выполнены нижеследующие нормы:

- 1) От этого прибора не должно исходить паразитных нарушений связи.
- 2) Этот прибор должен быть допущен по воздействию паразитных нарушений связи. Это включает паразитные нарушения связи, которые могут вызывать снижение принципа действия или вызывать эксплуатационные повреждения.

Товарные знаки

- IBM является зарегистрированным товарным знаком International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation.
- Macintosh является товарным знаком Apple Computer Inc.
- Все другие названия фирм и изделий являются зарегистрированными товарными знаками/фабричными марками их владельцев.
- Управление данными кадров этой камеры поддерживается нормой DCF («Design Rule for Camera File System») «Дизайн кодов для системы файлов камеры/DCF», введенной JEITA (Japan Electronics and Information Technology Association/Японская ассоциация по разработкам в электронной индустрии).

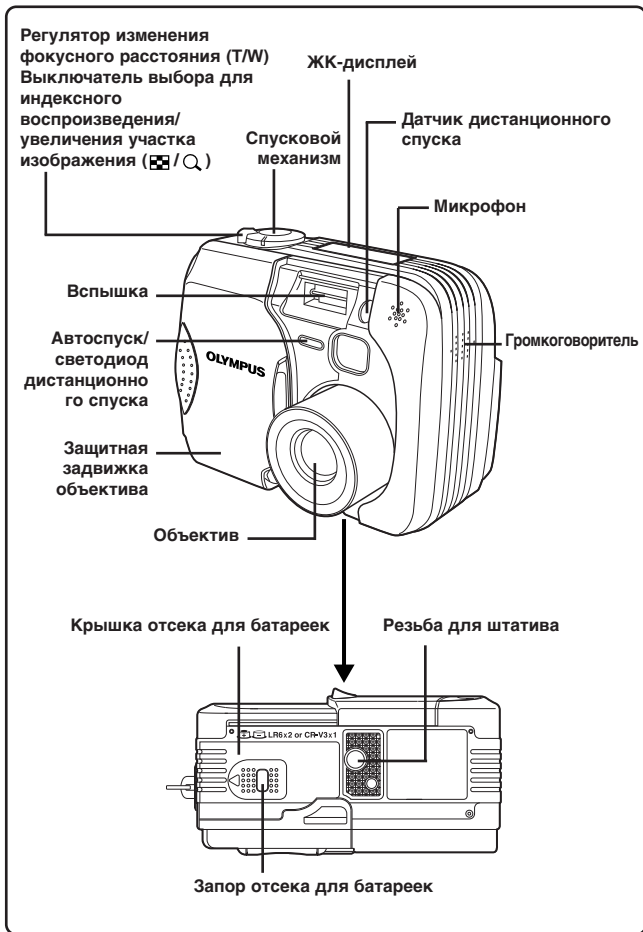
СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ КАМЕРЫ..... | 4 |
| ТАК ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ЭТО «РУКОВОДСТВО» | 15 |
| ПОДГОТОВКА | 16 |
| ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ | 19 |
| ДРУГИЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ | 32 |
| ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ..... | 34 |
| УСТАНОВКИ, СВЯЗАННЫЕ С РАСПЕЧАТКОЙ..... | 38 |
| ПЕРЕДАЧА КАДРА НА ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР | 40 |
| СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ..... | 41 |
| СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ..... | 42 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ | 44 |
| УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ..... | 45 |












Это «Краткое руководство» служит для первого знакомства с камерой. Подробное описание приведенных здесь функций Вы найдете в «Руководстве по пользованию экраном» на ПЗУ на компакт-диске.

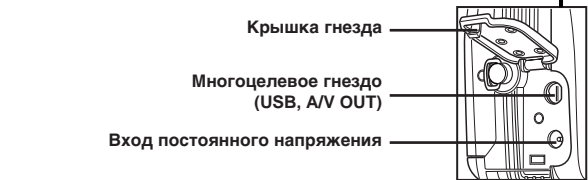
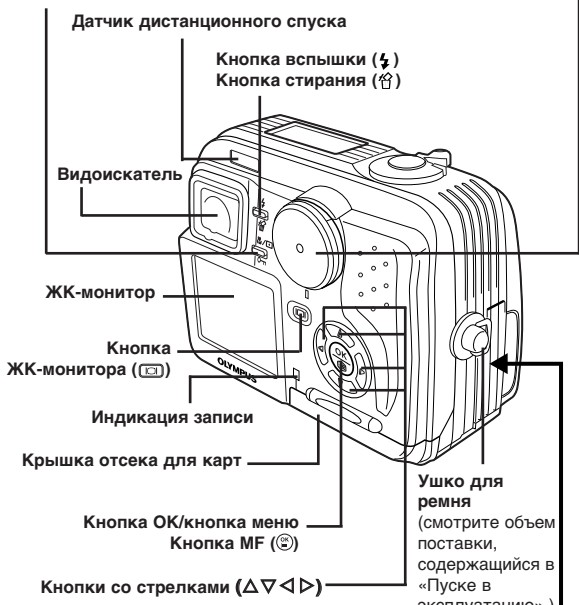
ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Камера



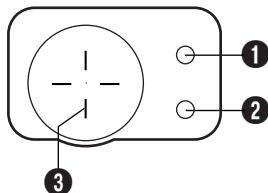
Кнопка съемки крупным планом/кнопка измерения пятнистости (☘/□)
 Кнопка защиты записи (OFF)
 Кнопка поворота кадра

Наборный диск программ (AUTO /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  / ASM / P)



ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Индикации видоискателя



1 Оранжевый светодиод видоискателя

- Может засветиться, когда спусковой механизм нажат наполовину. В этом случае происходит съемка со вспышкой, как только спусковой механизм нажимается до конца.
- Светится во время Movie-съемки.
- Мигает, если требуется подача вспышки успешна, однако вспышка была принудительно отключена.
- Если этот светодиод мигает после активирования программы вспышки (кроме принудительно отключенной вспышки) или после съемки со вспышкой, вспышка заряжается. Для (повторной) съемки со вспышкой подождать, пока прекратит мигать светодиод, и затем нажать на спусковой механизм.

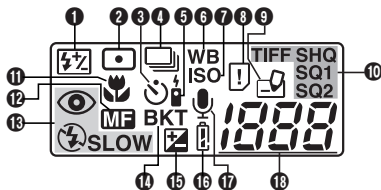
2 Зеленый светодиод видоискателя

- Светится для подтверждения, что резкость и экспозиция запомнены, когда спусковой механизм нажимается наполовину. Мигает, если посредством автофокуса не может быть достигнуто безупречного фокусирования.
- Мигает, если невозможны дальнейшие съемки (напр., если камера еще обрабатывает данные кадра предыдущей съемки или карта полна).
- Мигает, если имеется неисправность карты.

3 Маркировка AF/автоматического фокусирования

- Навести на мотив.

Индикации ЖК-дисплея



1 Яркость вспышки

- Показывается, если яркость вспышки была откорректирована, когда фотографируется в режиме измерения пятнистости.

2 Режим измерения пятнистости

- Появляется, когда фотографируется в режиме измерения пятнистости.

3 Автоспуск

- Появляется при активированном режиме автоспуска.

4 Режим последовательной съемки

- Появляется, когда фотографируется в режиме последовательной съемки или в режиме последовательной съемки с автоматическим фокусированием.

5 Режим измерения пятнистости

- Появляется при активированном режиме дистанционного спуска.

6 Баланс белого

- Появляется, если выбран другой режим баланса белого, чем AUTO/АВТОМАТИЧЕСКИЙ.

7 ISO/ICO, Международная организация по стандартизации

- Появляется, если выбран другой режим ИСО, чем AUTO.

8 Ошибка карты

- При включении камеры автоматически происходит проверка карты. Эта индикация появляется, если имеется ошибка карты.

9 Режим записи

- Появляется, если на карту записываются данные кадра.

10 Режим съемки кадра (TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2)

- Показывает режим съемки кадра. Если для режима SHQ или HQ действительна установка ENLARGE SIZE, мигает соответствующая индикация.

11 Режим съемки крупным планом

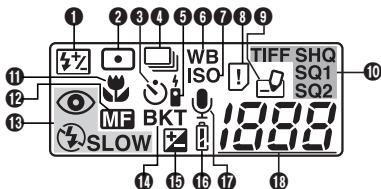
- Появляется, когда фотографируется в режиме съемки крупным планом.

12 Ручная установка резкости

- Появляется, когда запомнено установленная вручную удаленность.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Индикации видоискателя (продолжение)



16 Программа вспышки

- Показывает программу вспышки, выбранную кнопкой вспышки (⚡).
Индикация отсутствует: автоматическое исполнение вспышки
- ◉ : вспышка с предварительной вспышкой (снижение «эффекта красных глаз»),
- ⚡ : подсвечивающая вспышка
- ⚡ SLOW: синхронизация вспышки с длительной выдержкой
- ⊘ : деактивированная вспышка

14 Автоматические ряды экспозиции

- Появляется, когда был выбран режим спускового механизма «Автоматические ряды»

15 Коррекция экспозиции

- Появляется, если была произведена коррекция экспозиции (кроме 0).

16 Состояние заряженности батареек

- Если заряженность батареек является недостаточной, эта индикация меняется следующим образом:



Полная мощность
батареек

Слабая мощность
батареек

Мигает и затем гаснет
Разряжена

- Время появления предупредительной индикации батареек колеблется в зависимости от используемой конструкции батареек.

17 Режим записи звука

- Появляется, если для режима записи звука действителен режим установки ON «ВКЛЮЧЕНО».

18 Оставшиеся кадры одиночных кадров

- Показывает число еще имеющихся в распоряжении съемок.

Время съемки в секундах (только в режиме Movie)

- Показывает еще имеющееся в распоряжении время съемки.

Ошибка карты

- Появляется, если встретилась ошибка карты. → Смотрите «Сообщения об ошибках».

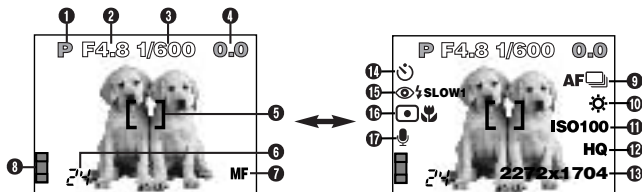
Индикации ЖК-монитора - индикации, связанные со съемкой

Индикации следуют в зависимости от режима съемки камеры.

Если при фотографировании ЖК-монитор используется длительное время, слышно шелестение кадров.

Непрерывные индикации, если камера используется в режиме съемки.

Нижеследующие индикации появляются каждый раз прибл. на 3 секунды после проведения установки посредством кнопки, наборного диска программ или после закрытия меню.



*Показанные в примере индикации появляются, когда наборный диск программ установлен на P.

1 Режим работы камеры

- Показывает режим работы камеры.

AUTO: полностью автоматический режим работы, : портретный режим работы, : режим съемки пейзажа/портретный режим работы, : режим съемки пейзажа, : режим ночной съемки, : режим съемки собственного портрета, **P**: программная автоматика, **A**: автоматика экспозиции с предварительным выбором диафрагмы, **S**: автоматика экспозиции с предварительным выбором выдержки; **M**: ручная установка, : мой режим работы, : режим киносъемки (Movie)

2 Значение диафрагмы

- Показывает выбранную диафрагму.

3 Выдержка

- Показывает выбранную выдержку.

4 Коррекция экспозиции

- Показывает произведенную вручную коррекцию экспозиции (коррекцию яркости) в степенях коррекции.

Отклонение экспозиции (только для режима камеры M)

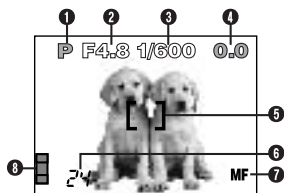
- Экспозиция, достигнутая посредством выбранной выдержки и диафрагмы, принимается камерой как оптимально рассчитанная экспозиция. Отклонение показывается здесь в степенях экспозиции.

5 Маркировка автоматического фокусирования


- Навести на мотив.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Индикации ЖК-монитора - индикации, связанные со съемкой (продол.)



6 Индикация оставшихся кадров

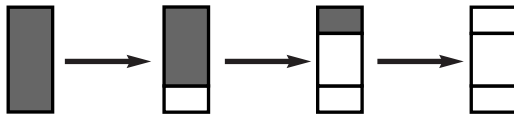
- Показывает число еще имеющихся оставшихся съемок (одиночных кадров).
- **Индикация оставшегося времени в секундах (только Movie-режим** 
- Показывает еще оставшееся время съемки.

7 Ручная установка резкости

- Появляется, когда запомнена установленная вручную удаленность.

8 Индикация сегментной памяти

- Показывает распределение встроенного запоминающего устройства. Если последовательно фотографируются многие кадры, индикация меняется, как показано ниже.



Индикация сегментной памяти изменяется в зависимости от числа имеющихся в распоряжении кадров или оставшегося времени.



9 Режим работы спускового механизма

- Появляется, когда посредством меню был выбран режим работы спускового механизма.

□ : съемка одиночного кадра,

▢ : последовательная съемка.

AF▢ : AF-последовательная съемка,

ВКТ: автоматические ряды экспозиции

10 Баланс белого

- Появляется в соответствии с проведенной установкой меню.

Отсутствие индикации: автоматический баланс белого

☀ : дневной свет, солнечно

☁ : дневной свет, пасмурно

💡 : свет от лампочек накаливания

⚡ : флуоресцентное освещение

📷 : немедленная установка баланса белого

11 ИСО

- Показывает выбранную в меню чувствительность ИСО (AUTO, 100, 200 или 400).

Если наборный диск программ при установке ИСО установлен на A/S/M, установка меняется с AUTO на 100. Если при установке ИСО AUTO

фотографируется без вспышки, чувствительность ИСО автоматически

увеличивается, если освещенность окружающей среды недостаточна.

Это способствует избежанию расплывчатости кадров.

12 Режим съемки кадров TIFF/SHQ/HQ/SQ1/SQ2

- Показывает выбранный в меню режим работы.

13 Число элементов изображения

- Показывает число элементов изображения.

14 Автоспуск/дистанционный спуск

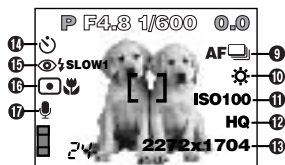
- Появляется при активированном режиме автоспуска или дистанционного спуска.

⏻ : режим автоспуска

📷 : режим дистанционного спуска

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Индикации ЖК-монитора - индикации, связанные со съемкой (продол.)



15 Программа вспышки

- Показывает программу вспышки, выбранную кнопкой (⚡).
Индикация отсутствует: автоматическое выполнение вспышки.
- ☉ : вспышка с предварительной вспышкой (снижение «эффекта красных глаз»)
- ⚡ : подсвечивающая вспышка,
- ⚡ SLOW1/ ⚡ SLOW2/ ☉ ⚡ SLOW1: синхронизация вспышки с длительной выдержкой,
- ☉ : деактивированная вспышка

16 Измерение пятнистостит/режим съемки крупным планом

- Появляется, если кнопкой 🍃/☐ (измерение пятнистости/съемка крупным планом) было выбрано измерение пятнистости или режим съемки крупным планом.
Индикация отсутствует: цифровое измерение ESP (основная установка на заводе)
- ☐ : измерение пятнистости
- 🍃 : съемка крупным планом
- ☐🍃 : измерение пятнистости + съемка крупным планом

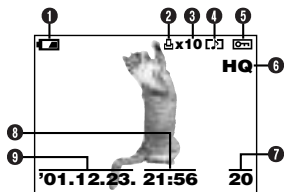
17 Звукозапись

- Появляется, если в меню выбрано 🎤.

Индикации ЖК-монитора - индикации, связанные с воспроизведением

Объем индикации может быть установлен в меню INFO.

Информации о воспроизведении одиночного кадра



При INFO с режимом установки OFF/ЗАКР.

1 Степень заряженности батареек

- Индикация степени заряженности изменяется следующим образом:



Полная мощность батареек → Слабая мощность батареек → Разряжены

- Длительность времени появления предупредительной индикации батареек колеблется в зависимости от используемой конструкции батареек.

2 Предварительный выбор распечатки

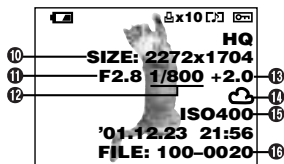
- Появляется, если используется режим предварительного выбора печатания.

3 Число распечаток

- Показывает число распечаток одного кадра.

4 Звукозапись

- Появляется, если к кадру относится звукозапись.



При INFO с режимом установки ON/ОТКР.

5 Защита от записи

- Появляется, если кадр защищен от записи.

6 Режим съемки кадра

7 Номер кадра

8 Время

9 Дата

- Год 2001 показывается как «01»

10 Число элементов изображения (установка разрешения изображения)

11 Значение диафрагмы

12 Выдержка

13 Коррекция экспозиции

14 Баланс белого

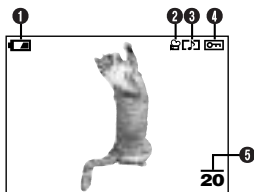
15 Чувствительность ИСО

16 Номер файла

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

Индикации ЖК-монитора - индикации, связанные с воспроизведением (продол.)

Информации Movie-воспроизведения



При INFO с режимом установки OFF/ЗАКР.

- 1 Состояние заряженности батареек
- 2 Movie-символ
- 3 Звукозапись
 - Появляется, если к кадру относится звукозапись.
- 4 Защита от записи
 - Появляется, когда кадр защищен от записи.
- 5 Номер кадра



При INFO с режимом установки ON/ОТКР.

- 6 Дата
 - Год 2001 показывается как «01»
- 7 Режим съемки кадров
- 8 Число элементов изображения
- 9 Номер файла
 - Во время Movie-воспроизведения время проигрывания показывается следующим образом:

| | | |
|----|---|-----|
| 0" | / | 15" |
|----|---|-----|

 с линиями, указывающими на 'Время проигрывания' и 'Общее время проигрывания'

Указание:

- Индикации для Movie-кадра, которая выбрана и показана со ссылкой на индикацию индексного кадра, не те же самые, если Movie-кадр показывается в режиме Movie-воспроизведения.

ТАК ВЫ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ЭТО «РУКОВОДСТВО»

Последовательность шагов управления обозначена посредством номеров данных. Описания дополняются рисунками соответственно требуемых элементов управления. Всегда проводите шаги управления в последовательности, указанной номером.

Чтобы использовать показанные ниже функции, наборный диск программ должен быть поставлен на соответствующую позицию.



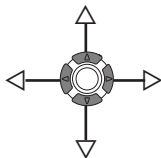
Это означает: нажать эту кнопку.



Соответственно показанный черным элемент управления требуется для описываемого процесса.



Используемые в этом «Руководстве» символы Δ , ∇ , \triangleleft и \triangleright указывают на показанные здесь кнопки со стрелками.



При установке меню действуйте, пожалуйста, в последовательности, указанной этой стрелкой. Пожалуйста, до установки меню прочтите главу «Так Вы используете меню».

Исходя из главного меню выбирать MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M.

Укладка батареек

В качестве источника тока в этой камере на выбор могут быть использованы: блок литиевых батареек CR-V3 или 2 AA (R6), батарейки (NiMN-, NiCd-, щелочные или литиевые батарейки).

Важно:

- Блоки литиевых батареек CR-V3 не могут быть снова заряжаемы.
- Срок службы блоков литиевых батареек CR-V3.
- Никогда не удаляйте этикетку с блока литиевых батареек CR-V3. Если полюс батарейки покрыт защитной фольгой, то защитную фольгу удалить ТОЛЬКО в этой области.



Использование блока питания от сети (получаем особо)

Следите за тем, чтобы Вы использовали блок питания от сети, пригодный для данного региона/ данной страны. При соответствующих вопросах обращайтесь, пожалуйста, в ближайшее к Вам сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».

Укладка/выброс карты

Использовать исключительно только карты памяти с 3 В (3,3 В). Карты памяти других изготовителей, чем фирмы «Олимпус», должны быть сформатированы в камере. Никогда не использовать карты памяти с 5 В и/или 2 Мбайт.

1 Убедитесь, что камера выключена (защитная задвижка объектива должна быть закрыта, ЖК-монитор должен быть выключен).

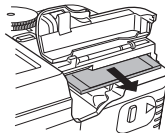
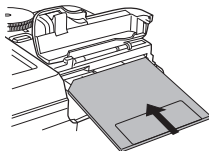
2 Откройте крышку отсека для карт.



3 Укладка карты

Полностью вставить карту, при этом контактная область должна показывать в направлении передней стороны камеры (сторона объектива) и отпечатанная на камере маркировка стрелки (<) должна указывать на край этикетки.

- Полностью вдвинуть карту. Карта ни в коем случае не должна быть перекошена или поставлена на ребро.
- Следить за правильным направлением карты. В противном случае карта может зажаться.
- Если карта вдвинута неполностью, крышка отсека для карт не закрывается. Крышка отсека для карт может быть повреждена, если она закрывается с силой.



3 Выброс карты

Взять карту и прямо вынуть.




4 Правильно закрыть крышку отсека для карт.

Включение и выключение камеры













Shooting mode

- 1 Наборный диск программ установить на желаемую позицию.
- 2 Открыть защитную задвижку объектива.
 - Этим самым камера включается и выдвигается объектив.
 - На ЖК-мониторе показывается приветственное изображение.
 - Если объектив не выдвигается, это означает, что неполностью открыта защитная задвижка объектива.
- 3 Для выключения камеры частично закрыть защитную задвижку объектива (примерно на половину расстояния до объектива). Подождать, пока объектив не втянется полностью.
 - Никогда не касаться объектива защитной задвижкой объектива.
- 4 Полностью закрыть защитную задвижку объектива.
 - Этим самым камера выключается.
 - На ЖК-мониторе показывается выключающий приветственный кадр.

Режим воспроизведения

- 1 Нажать кнопку () ЖК-монитор.
 - Включается ЖК-монитор и показывает приветственное изображение.
 - Когда объектив выдвинут, режим воспроизведения включается двумя короткими, следующими друг за другом нажатиями кнопки ().
- 2 Еще раз нажать кнопку () ЖК-монитора.
 - При выключении ЖК-монитора показывается выключающий приветственный кадр.

Установка даты и времени

- 1 Чтобы включить камеру, открыть защитную задвижку объектива и выбрать режим съемки.
- 2 Чтобы вызвать меню, нажать .
- 3 Кнопкой со стрелкой  MODE MENU.
- 4 Кнопкой со стрелкой  выбрать SETUP и затем нажать .
- 5 Кнопками со стрелками   выбрать  и затем нажать .
- 6 Если было выбрано  (обрамленное зеленой рамкой), кнопками со стрелками   установить формат даты.
 - Могут быть установлены следующие форматы даты:
DMY (день/месяц/год)
MDY (месяц/день/год)
YMD (год/месяц/день)
 - В этом примере применения использован формат Y-M-D даты.
- 7 Кнопкой со стрелкой  выбрать поле года (Y).

8 Кнопками со стрелками Δ / ∇ задать цифру года. После ввода числа года кнопкой со стрелкой \triangleright выбрать поле месяца.

- Повторять эти шаги обслуживания, пока полностью не будут установлены дата и время.
- Чтобы снова выбрать предыдущую установку, нажать кнопку со стрелкой \triangleleft .

9 Нажать .

- Камера снова меняет на индикацию меню.

Указание:

- Эта установка сохраняется до новой установки также при выключенной камере до новой установки.
- Если в камеру в течение 2–3 дней не были уложены батарейки, установка даты аннулируется. В этом случае дата должна быть установлена заново.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ

Выбор режима работы камеры - наборный диск программ



Полностью автоматический режим работы

Вы фотографируете БЕЗ дополнительных функций или возможности ручной установки. Камера автоматически назначает установку резкости и экспозицию. Идеальна для съемки моментальной фотосъемки.



Портретные съемки

Годится для портретных съемок и съемок, при которых находящийся на переднем плане главный мотив должен быть показан перед нечетко изображенным задним планом. Камера автоматически выбирает для этого требуемые установки.



Съемки пейзажа/портретные съемки

Годится для съемок, при которых передний и задний план должны быть показаны резко (напр., персон перед интересным пейзажем и т. п.). Камера автоматически выбирает требуемые для этого установки.



Съемки пейзажа

Годится для съемок пейзажа и прочих наружных съемок. Камера устанавливается на резкость на удаленный мотив (деревья, горы и т. п.). Поскольку в этом режиме особенно естественно должны быть воспроизведены голубые и зеленые тона, он особенно годится для съемок природы. Камера автоматически выбирает требуемые для этого установки.



Съемки крупным планом

Годится для съемок в сумерках или ночью. Камера автоматически выбирает более длительную выдержку, чем при нормальной съемке. Если, например, съемка производится ночью режиме **AUTO**, то на снимке могут быть лишь отдельные светлые области (лампы и т. п.) на заднем плане. В режиме ночной съемки задний план изображается значительно четче. Для этих условий съемки камера автоматически выбирает требуемые установки.



Съемки собственного портрета

Годится для получения портрета самого фотографирующего, который направляя камеру на самого себя, производит фотографирование. Для этих условия съемки камера автоматически выбирает требуемые установки. Функции изменения фокусного расстояния не имеется.



Программная автоматика

Годится для съемки одиночных кадров. Камера назначает диафрагму и выдержку. Другие функции, напр., программа вспышки или режим спускового механизма, могут быть установлены пользователем.



Автоматика экспозиции с предварительным выбором диафрагмы/автоматика экспозиции с предварительным выбором выдержки/ручной режим работы

Здесь Вы вручную выбираете диафрагму и/или выдержку. При наборном диске программ, установленном на A/S/M, могут быть установлены следующие функции, связанные с меню:

A (автоматика экспозиции с предварительным выбором диафрагмы)

Вы устанавливаете диафрагму, камера выбирает выдержку.

S (автоматика экспозиции с предварительным выбором выдержки)

Вы назначаете выдержку, камера выбирает диафрагму.

M (ручной режим работы)

Вы устанавливаете диафрагму и выдержку.



Мой режим работы

Используется для съемки одиночных кадров. Предпочтительные установки могут быть запомнены под MY MODE SETUP (в относящемся сюда меню SETUP). Применяемые пользователями установки имеются в распоряжении, если при включении камеры выбирается режим работы **MY**.

Это меняемое меню может содержать другие задания, чем меняемые меню, которые действительны для режима камеры P или A/S/M.



Movie-съемка

В Movie-режиме работы могут сниматься движущиеся кадры. Камера автоматически выбирает диафрагму и выдержку. Самостоятельно, если во время съемки изменяется позиция мотива или расстояние до мотива, сохраняется правильная установка резкости и экспозиция.

Так Вы используете меню

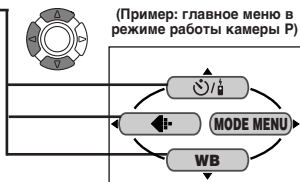
Показанное сначала на ЖК-мониторе меню является главным меню. Содержание этого меню в каждом случае различно в зависимости от установки наборного диска программ. (смотрите расположенную ниже диаграмму). Главное меню содержит два исполнения меню: **MODE MENU/МЕНЮ РЕЖИМА РАБОТЫ** и прочие меню (заменяемые меню).

Свободно выбираемые функции главного меню (меню SHORT CUT)

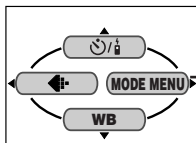
Свободно устанавливаемое меню (меню SHORT CUT) указывает на все вводы главного меню, кроме MODE MENU.

В режиме работы камеры P или A/S/M эти вводы могут быть заменены пользователем на предпочтительные

(чаще используемые) функции. Поэтому соответствующие установки меню могут быть вызваны прямо соответствующими кнопками со стрелками.



(Пример: главное меню в режиме работы камеры P)



MODE MENU/МЕНЮ РЕЖИМА РАБОТЫ

МЕНЮ РЕЖИМА РАБОТЫ (в главном меню) содержит все имеющиеся в распоряжении функции, которые распределены по четырем группам и соответственно обозначены следующими указателями меню: CAMERA/КАМЕРА, PICTURE/ИЗОБРАЖЕНИЕ, CARD/КАРТА и SETUP/УСТАНОВКА. Эти группы могут быть

последовательно выбраны, как это показано, посредством расположенного слева в меню указателя меню с помощью кнопок со стрелками Δ / ∇ .

Установка функции в MODE MENU

- 1 В главном меню открыть MODE MENU.
- 2 Кнопками Δ / ∇ выбрать индикатор меню (CAMERA, PICTURE, CARD или SETUP). Нажать кнопку \triangleright .
- 3 Кнопками Δ / ∇ выбрать желаемую функцию. Нажать кнопку \triangleright .
- 4 Кнопками Δ / ∇ выбрать опцию установки (CAMERA, PICTURE, CARD или SETUP). Нажать кнопку MENU .

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ (прод.)

Функции меню (съемка)

Подробные данные об этом смотрите в «Руководстве по пользованию на ПЗУ на компакт-диске». Смотря по установке наборного диска программ, в определенных случаях функции не имеются в распоряжении. Кроме того, смотря по установке наборного диска программ действительны соответственно различные основные установки для отдельных функций.








КАМЕРА

| Индикация | Функция | Установка |
|-------------------|---|------------------------------------|
| | Для выбора режима автоспуска или дистанционного спуска. | |
| DRIVE | Для выбора режима спускового механизма, а также установки автоматических рядов экспозиции. | , , AF BKT, (±0.5, ±1.0, x3, x5) |
| ISO | Служит установке чувствительности ИСО. | AUTO, 100, 200, 400 |
| P/A/S/M | Когда наборный диск программ установлен на A/S/M: для установки экспозиции используются следующие режимы работы: A (автоматика экспозиции с предварительным выбором диафрагмы), S (автоматика экспозиции с предварительным выбором выдержки) или M (ручной режим работы). При наборном диске программ, установленном на : для установки экспозиции могут быть использованы режимы работы P, A, S или M. | P, A, S, M |
| | Служит установке яркости вспышки. | -2EV to +2EV |
| SLOW | Позволяет съемки крупным планом. | SLOW1, SLOW, SLOW2 |
| NOISE REDUCTION | Служит подавлению шума при съемках с длительной выдержкой. | OFF, ON |
| DIGITAL ZOOM | Служит активированию и деактивированию функции цифрового изменения фокусного расстояния до 7-кратного увеличения фокусного расстояния. | OFF, ON |
| FULLTIME AF | Служит активированию и деактивированию постоянной установки резкости автоматического фокусирования (спусковой механизм не требуется нажимать наполовину). | OFF, ON |
| (Одиночные кадры) | После фотографирования записывается звук. | OFF, ON |

КАМЕРА

| Индикация | Функция | Установка |
|-----------|--|---|
| PANORAMA | Съемка происходит в панорамном режиме. | – |
| FUNCTION | Служит варьированию цвета кадра. | OFF, BLACK & WHITE, SEPIA, WHITE BOARD, BLACK BOARD |

PICTURE/ИЗОБРАЖЕНИЕ (не имеется в распоряжении для режимов , , , ,  или 


| Индикация | Функция | Установка |
|---|--|---|
|  | Для выбора разрешения изображения съемки. | TIFF, SHQ*, HQ*, SQ1, SQ2 |
| WB | Служит для выбора баланса белого. | AUTO, PRESET ( ,  ,  , ),  |
|  | Служит коррекции температуры кадра (усиливает синеватый или красноватый цветовой тон). | – |
| SHARPNESS | Служит установке резкости кадра. | – |
| CONTRAST | Служит установке контрастности кадра. | – |
| SATURATION | Служит установке цветового насыщения без изменения цветового тона. | – |

*Для этого режима для достижения лучшего качества большеформатных распечаток может быть использовано ENLARGE SIZE.

CARD/КАРТА




| Индикация | Функция | Установка |
|------------|------------------------------|-----------|
| CARD SETUP | Служит форматированию карты. | – |

SETUP/УСТАНОВКА

| Индикация | Функция | Установка |
|---|---|-----------------------|
| ALL RESET | Определяет, какие имеющиеся установки камеры должны быть сохранены (запомнены). | OFF, ON |
|  | Служит установке предупредительного звукового сигнала. | OFF, LOW, HIGH |
| SHUTTER SOUND | Для выбора симулированного шума затвора и силы звука шума затвора. | OFF, 1/2, (LOW, HIGH) |

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ (прод.)

SETUP/УСТАНОВКА

| Индикация | Функция | Установка |
|---|--|--|
| PW ON SETUP | Для выбора приветственного изображения (данные кадра и звука), которые автоматически вызываются при включении камеры. | SCREEN/SOUND (OFF, 1, 2) |
| PW OFF SETUP | Для выбора приветственного изображения ЖК-монитора и воспроизведения звука при и выключении камеры. | SCREEN/SOUND (OFF, 1, 2) |
| REC VIEW | Определяет, должен ли кадр быть автоматически показан после съемки или нет. | OFF, ON |
| MY MODE SETUP | Установки, предназначенные для пользователя, которые используются в режиме  . | PRESENT, RESET, CUSTOM |
| SLEEP | Для установки Sleep Timer-времени. | 30 с, 1 мин, 3 мин, 5 мин, 10 мин |
| FILE NAME | Определяет режим работы записи для названий файлов, если данные кадров записываются на карту. | RESET, AUTO |
| PIXEL MAPPING | Проверяет на безупречное функционирование усилитель яркости изображения CCD и переключающие цепи процессора кадров. | – |
|  | Служит установке яркости ЖК-монитора. | – |
|  | Служит установке даты и времени. | – |
| m/ft | Служит выбору единицы измерения при ручной установке резкости. | m, ft |
| SHORT CUT | Позволяет любую замену 3 из сохраняющихся в главном меню функций (кроме MODE MENU) на выбранные пользователем функции. | Все функции, которые сохранены в меню CAMERA- & PICTURE. |

Следующие функции не содержатся в MODE MENU, а имеются в распоряжении только как ввод в заменяемое меню. Число этих функций колеблется в зависимости от режима съемки.

| Функция | Режим съемки |
|---------------------|--------------|
| | AUTO |
| | AUTO |
| | |
| DIGITAL ZOOM | |
| WB | |
| *(Для Movie-кадров) | |

*При Movie-съемке также записывается звук.

Функции меню (воспроизведение)

Шаги установки для меню воспроизведения в основном соответствуют шагам установки для меню съемки.





| Индикация | Функция | Установка | |
|--------------|--|---|--------------------|
| *1 | Все запомненные кадры автоматически один за другим показываются как в диапросмотре. | — | |
| INFO | Определяет объем показываемой информационной индикации. | ON, OFF | |
| | Запоминает требуемую информацию по печатанию для DPOF-принтера. | — | |
| MOVIE PLAY*2 | Позволяет воспроизведение, редактирование и запоминание индексного кадра Movie-кадров. | MOVIE, PLAYBACK, EDIT, INDEX | |
| MODE MENU | PLAY*1 | Служит последующему озвучиванию уже запомненных кадров. | — |
| | CARD CARD SETUP | Служит общему стиранию и форматированию карты. | ALL ERASE, FORMAT |
| | SETUP | Служит установке камеры. → меню SETUP. | |

*1 Имеется в распоряжении только при воспроизведении одиночного кадра.

*2 Имеется в распоряжении только при Movie-воспроизведении.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ (прод.)

SETUP/УСТАНОВКА

| Индикация | Функция | Установка |
|---|---|--------------------------|
| ALL RESET | Определяет, какие установки камеры должны быть сохранены (запомнены). | ON, OFF |
| VOLUME | Для установки громкости в режиме воспроизведения и для и для выбранного звукового воспроизведения PW ON SETUP и PW OFF SETUP. | – |
|  | Служит установке предупредительного звукового сигнала. | OFF, ON |
| PW ON SETUP | Для выбора приветственного изображения (файл кадра и звука), который автоматически вызывается при включении камеры. | SCREEN/SOUND (OFF, 1, 2) |
| PW OFF SETUP | Для выбора приветственного изображения (файл кадра и звука), который автоматически вызывается при выключении камеры. | SCREEN/SOUND (OFF, 1, 2) |
| SCREEN SETUP | Для регистрации запомненного кадра, который может быть выбран как приветственное изображение посредством опций меню PW ON SETUP и/или PW OFF SETUP. | – |
|  | Служит установке яркости ЖК-монитора. | – |
|  | Служит установке даты и времени. | – |
|  | Определяет число одновременно показываемых кадров при воспроизведении. | 4, 9, 16 |

Вы выбираете диафрагму - автоматика экспозиции с предварительным выбором диафрагмы



1 Исходя из главного меню выбрать MODE MENU → CAMERA → P/A/S/M → A.

2 Для выбора большего значения диафрагмы нажать Δ .



Для выбора меньшего значения диафрагмы нажать ∇ .

Вы выбираете выдержку - автоматика экспозиции с предварительным выбором выдержки



1 Исходя из главного меню выбрать MODE MENU → CAMERA → P/A/S/M → S.

2 Для выбора более короткой выдержки нажать Δ .



Для выбора более длительной выдержки нажать ∇ .

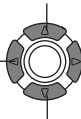
Вы выбираете диафрагму и выдержку - фотографирование с ручным режимом работы



1 Исходя из главного меню выбрать MODE MENU → CAMERA → P/A/S/M → M.

2 Для выбора более короткой выдержки нажать Δ .

Для выбора большего значения диафрагмы нажать \triangleleft .



Для выбора меньшего значения диафрагмы нажать \triangleright .

Для выбора более длительной выдержки нажать ∇ .

Использование моего режима









1 Исходя из главного меню выбрать MODE MENU → CAMERA → P/A/S/M → режим работы.

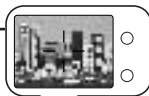
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ (прод.)

Съемка одиночного кадра

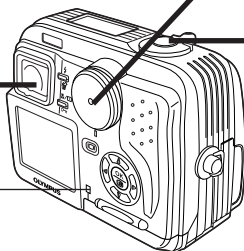


- 1** Наборный диск программ поставить на перечисленные ниже позиции и открыть защитную задвижку объектива.
Режим съемки: **AUTO**, , , , , , 

- 2** Камеру посредством видоискателя навести на мотив.



Индикация записи



- 3** Для установки резкости на мотив спусковой механизм осторожно и без рывков нажать до половины.

- Мигающий зеленый светодиод видоискателя подтверждает, что камера установила резкость.



Зеленый
светодиод
видоискателя

- 4** Чтобы произвести съемку, спусковой механизм при наполовину нажатой позиции надавить до конца.

- Мигают зеленый светодиод видоискателя и индикация записи как подтверждение, что камера записывает на карту данные кадра.

Указание:

- При мигающей индикации записи НИКОГДА не открывать крышку отсека для карт, не выбрасывать карту, не вынимать батарейки или не отделять приобретаемый опционально блок питания от сети! В противном случае данные кадров могут быть необратимо повреждены.


Movie-съемка



Видоискатель



Зеленый светодиод видоискателя

1 Убрать крышку объектива и наборный диск программ установить на .

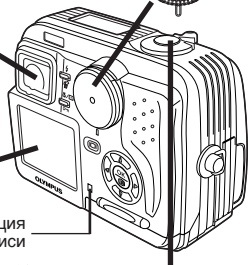
- Автоматически включается ЖК-монитор.



2 Посредством ЖК-монитора камеру навести на объект и выбрать композицию кадра.



Индикация записи



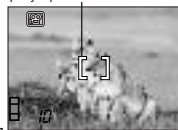
3 Наполовину нажать на спусковой механизм.

- Светится зеленый светодиод видоискателя.

Маркировка автоматического фокусирования

4 Чтобы стартовать съемку, наполовину нажатый спусковой механизм нажать до конца.

- Во время Movie-съемки светится оранжевый светодиод видоискателя.
- Во время Movie-съемки сохраняется правильная установка резкости.
- Если активирован режим звукозаписи (ON/ВКЛ.), одновременно идет звукозапись.




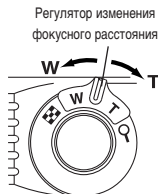
Индикация оставшегося времени в секундах

5 Чтобы закончить съемку, снова до конца нажать на спусковой механизм.

- Индикация записи светится как подтверждение того, что данные кадра записываются на карту.
- Если использовано все имеющееся в распоряжении время, автоматически происходит остановка съемки и камера начинает записывать данные кадра на карту.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СЪЕМКИ (прод.)

- Для увеличения фокусного расстояния регулятор изменения фокусного расстояния нажать в направлении Т. Для уменьшения фокусного расстояния регулятор изменения фокусного расстояния нажимать в направлении W.
- Посредством оптического 2,8-разового изменения фокусного расстояния диафрагма может быть ступенчато варьироваться между широким углом и телеобластью. В то время как цифровое изменение фокусного расстояния комбинируется с оптическим 2,8-разовым изменением фокусного расстояния, может быть достигнуто 7-кратное действие по изменению фокусного расстояния (это соответствует увеличению фокусного расстояния с 35 мм до 245 мм у малоформатной фотокамеры).
- **Фотографирование с использованием ЖК-монитора**
→ Для этого нажать кнопку  (ЖК-монитор) и затем провести шаги 3 и 4 из «Съемка отдельного кадра».

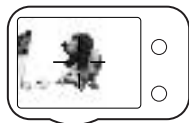


■ Запоминающее устройство резкости



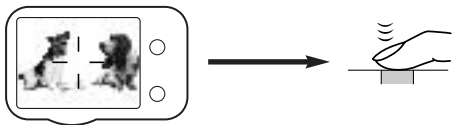
Если при выбранной комбинации кадра не может быть установлена резкость на важный для кадра мотив, поскольку он не находится внутри маркировки автоматического фокусирования, действовать следующим образом:

- 1 Маркировку автоматического фокусирования направить на важный для кадра мотив и затем для запоминания удаленности наполовину нажать на спусковой механизм.









2

Камеру повернуть на желаемую композицию кадра и при этом спусковой механизм держать наполовину нажатым.



■ Ручная установка резкости


Если с помощью автоматического фокусирования не может быть достигнуто безупречной резкости, использовать ручную установку резкости.

- 1** Дольше 1 секунды держать нажатой кнопку .
Если на ЖК-мониторе показывается шкала удаленности, кнопкой со стрелкой  выбрать MF.
- 2** Кнопками со стрелками   установить удаленность.
- 3** Чтобы запомнить выбранную удаленность, дольше 1 секунды держать нажатой кнопку .
- 4** Произвести съемку.
- 5** Если запомненная удаленность должна быть аннулирована, еще раз дольше 1 секунды держите нажатой кнопку  для вызова шкалы удаленностей.
- 6** Для повторного выбора режима автоматического фокусирования кнопкой со стрелкой выбрать  и затем нажать кнопку .


■ Выбор программы вспышки

Автоматическое выполнение вспышки (отсутствие индикации [основная установка]):


автоматическое исполнение вспышки при недостаточной освещенности окружающей среды и при контровом свете.

Выполнение вспышки с предварительной вспышкой (для снижения «эффекта красных глаз»)  :










снижает часто встречающийся при съемках со вспышкой «эффект красных глаз» смотрящих в камеру персон. (Вспышка с подачей предварительной вспышки).


Подсвечивающая вспышка (принудительно включаемая вспышка)  :

вспышка выполняется независимо от освещенности окружающей среды.


Принудительно отключаемая вспышка  :


Используется в местах, где съемка со вспышкой запрещена или где использование вспышки не может подсветить мотив.


Синхронизация вспышки с длительной выдержкой  **SLOW1**  **SLOW2**
  **SLOW:**
служит синхронизации вспышки при длительной выдержке. Исходя из главного меню выбрать MODE MENU → CAMERA →  **SLOW** →  **SLOW1**,  **SLOW2** или   **SLOW**.

Повторно нажимать кнопку вспышки , пока не появится желаемая индикация программы вспышки.

■ Режим спускового механизма

Съемка одиночного кадра  : при полном нажатии на спусковой механизм снимается кадр.

Последовательная съемка  : снимается последовательный ряд кадров. Запомненные для первого кадра установки для удаления, экспозиции и баланса белого сохраняются для всех других кадров.

AF-последовательная съемка AF  : снимается последовательность кадров. Установка резкости автоматически измеряется и запоминается для каждого кадра. Поэтому AF-последовательная съемка происходит медленнее, чем нормальная последовательная съемка.

Автоматические ряды экспозиции (BKT): съемка одного и того же кадра повторяется несколько раз, при этом каждый раз автоматически выбирается другая установка экспозиции. Установка удаления и баланс белого первого кадра сохраняются для всех других кадров.

Исходя из главного меню выбрать **MODE MENU** → **CAMERA** → **DRIVE** → режим работы.

■ Измерение пятнистости



Для измерения экспозиции могут быть использованы 2 метода: цифровое ESP-измерение и измерение пятнистости.

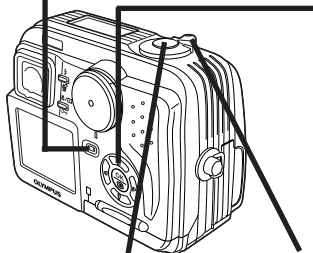
Цифровое ESP-измерение: среднетоновое измерение.


Измерение пятнистости: при измерении пятнистости принимается во внимание исключительно охваченная область внутри маркировки автоматического фокусирования. Тем самым экспозиция для важного для кадра мотива может быть измерена без воздействия освещенности заднего плана. Измерение пятнистости также применимо при съемках крупным планом (измерение пятнистости + режим съемки крупным планом).

Повторно нажимать кнопку  / , пока на ЖК-дисплее не покажется  (измерение пятнистости) или   (измерение пятнистости + режим съемки крупным планом).

Воспроизведение одиночного кадра

- 1** При закрытой защитной задвижке объектива нажать кнопку  (ЖК-монитор).
или
В режиме съемки камеры дважды коротко нажать на кнопку  (быстрое воспроизведение).
• Включается ЖК-монитор и показывается сделанная последней съемка.



- 2** Нужный кадр может быть вызван кнопками со стрелками.
- Кадры, обозначенные символом , являются Movie-кадрами.

Прыжок в воспроизведении на 10 кадров назад

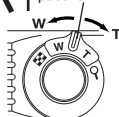


Воспроизведение последнего кадра.

Прыжок в воспроизведении на 10 кадров вперед.

Воспроизведение предыдущего кадра.

Регулятор изменения фокусного расстояния



Использование регулятора изменения фокусного расстояния

- T:** изменение участка изображения.
W: многократное воспроизведение кадра.

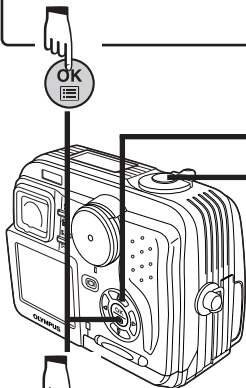


- 3** Для прямого переключения на режим съемки (возможен только тогда, когда камера включена на немедленное воспроизведение).
Спусковой механизм нажать наполовину.
• ЖК-монитор выключается. При съемке используйте видоискатель.

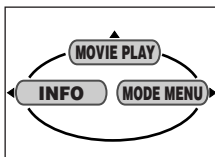
Movie-воспроизведение

- 1 Вызвать Movie-кадр, обозначенный ☞ желаемой Movie-съемки.
→ Смотрите шаг 1 и 2 «Воспроизведение одиночного кадра».

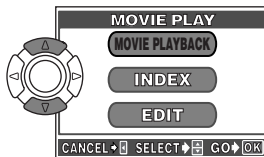
- 2  Вызвать меню.






- 3 Кнопкой со стрелкой Δ выбрать MOVIE PLAY.
 - Мигает индикация записи, в то время как камера охватывает относящиеся сюда данные кадра.

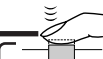


- 4 Кнопками со стрелками Δ ∇ в меню MOVIE PLAY выбрать MOVIE PLAYBACK. Чтобы закрыть меню, нажать кнопку \triangleleft .



- 5 Для старта MOVIE-воспроизведения нажать .



- При достижении Movie-конца снова показывается первый кадр Movie-съемки.
- Если после Movie-воспроизведения еще раз нажимается кнопка , появляется меню MOVIE PLAYBACK. Если режим Movie-воспроизведения должен быть прерван, кнопкой со стрелками Δ ∇ выберите EXIT и затем нажмите .








- 6 Для прямого переключения на режим съемки (возможен только тогда, когда камера включена на немедленное воспроизведение). Спусковой механизм нажать наполовину.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (продол.)

■ Защита от записи (препятствует непреднамеренному стиранию запомненных кадров)







- 1 Кнопками со стрелками вызвать защищаемый кадр.
- 2 Нажать кнопку . Тем самым кадр защищен от записи.
 - Если защита от записи должна быть аннулирована, еще раз нажать кнопку .

■ Стирание одиночного кадра

- 1 Кнопками со стрелками вызвать стираемый кадр.
 - Если выбранный кадр защищен от записи, сначала должна быть аннулирована защита от записи.
- 2 Нажать кнопку  (стирание). Показывается меню ERASE.
- 3 Кнопкой со стрелкой  выбрать YES.
- 4 Для выполнения стирания нажать .
 - Если стирание не должно состояться, при шаге 3 выбрать NO/НЕТ и затем нажать . Или еще раз нажать кнопку .

■ Стирание всех кадров

При этой функции стирания стираются все запомненные на вложенной карте одиночные кадры и Movie-кадры (за исключением кадров, защищенных от записи).

- 1 Исходя из главного меню выбрать MODE MENU → CARD → CARD SETUP →  ALL ERASE.
- 2 Нажать кнопку . Показывается меню  ALL ERASE.
- 3 Кнопкой со стрелкой  выбрать YES.
- 4 Для выполнения стирания нажать .
 - Штриховая индикация подтверждает стирание.
 - Если стирание не должно состояться, при шаге 3 выбрать NO/НЕТ и затем нажать .

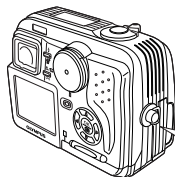
! Указание:

- Стирание кадра невозможно, если кадры защищены от записи или запомнены на карте с предусмотренной защитой от записи.
- Данные кадров стертых кадров теряются безвозвратно.

■ Воспроизведение на экране телевизора

1 Убедиться, что телевизор и камера выключены.

2




Звуковидеокабель (AV) присоединить к видеовходу (желтый) и звуковходу (белый) телевизора.

AV-кабель



Присоединить к многоцелевому гнезду (AV OUT).

3 Нажатием на кнопку  (ЖК-монитор) включить камеру и затем включить телевизор. Телевизор должен быть включен на режим работы AV-входа.

- Данные к режиму AV-входа смотрите в «Руководстве по пользованию телевизором».

4 Кнопками со стрелками вызвать кадр к воспроизведению.

- Выбранный кадр показывается на экране телевизора.

■ Поворот кадра возможен только при воспроизведении на экране телевизора. Посредством функции поворота кадра вертикальный формат кадра при повороте на 90° по или против часовой стрелки может быть показан в поперечном формате.




! Указание:


















- Видеосигнал совместим со стандартом NTSC/формат цветного телевидения, принятый в США и в Японии или PAL/ПАЛ в зависимости от места продажи.

УСТАНОВКИ ПРИ ПЕЧАТАНИИ

Распечатки отмеченных кадров могут быть выполнены на принтере или в лаборатории, работающей с поддержкой формата Digital Print Order (DPOF).

- Предварительный выбор печатания не работает для кадров, обозначенных .

Предварительный выбор печатания для выбранных кадров

- 1** Воспроизвести одиночный кадр. Кнопкой  вызвать главное меню .
- 2** Кнопкой  в главном меню вызвать PRINT ORDER. Показывается меню PRINT ORDER. Чтобы выбрать , нажать кнопку со стрелкой  или  и затем нажать .
- 3** Чтобы выбрать распечатываемый кадр, использовать воспроизведение одиночного кадра или индексное воспроизведение. Нажать кнопку . Показывается меню.
- 4** Кнопками со стрелками выбрать желаемую опцию печатания (смотрите дальше ниже).
MORE: для ввода числа распечаток, показа даты/времени и увеличения участка изображения. → Далее в шаге 5.
SINGLE PRINT: для ввода распечатки отдельного кадра с датой, Здесь не имеется возможности увеличения участка изображения. → Далее в шаге 6.
CANCEL: для аннулирования предварительного выбора печатания. → Далее в шаге 6.
END: выбрать в заключении, чтобы закончить режим предварительного выбора печатания. → Далее в шаге 7.
- 5** В меню  опция  x (число распечаток),  (дата/время) и  (увеличение участка изображения). When setting is complete, press . A picture is played back.
- 6** Кнопкой  снова вызвать главное меню (как в шаге 4). Кнопкой со стрелкой  вызвать END. Появляется меню PRINT ORDER. Если для дальней отметки предварительной распечатки должны быть выбраны дальнейшие кадры, необходимо повторить шани с 3 по 6.
- 7** Чтобы закрыть меню PRINT ORDER, снова нажать кнопку . Показывается главное меню.
- 8** Чтобы закрыть главное меню, нажать кнопку . Убедитесь, что на выбранных кадрах показывается число распечаток, а также дата/время.

Предварительный выбор распечатки для всех кадров

Вы можете распечатать все запомненные на карте кадры и при этом назначить число фотокопий.

Предварительный выбор распечатки для увеличения участка изображения

Может быть распечатано увеличение нужного участка изображения одного кадра.

Возврат в исходное положение данных предварительного выбора распечатки

Все запомненные на карте данные предварительного печатания могут быть полностью аннулированы.

1 Воспроизвести одиночный кадр. Кнопкой  вызвать главное меню.

2 В главном меню вызвать PRINT ORDER и кнопкой вызвать меню PRINT ORDER SETTING. Если карта не содержит данных предварительного выбора печатания, меню PRINT ORDER SETTING не может быть выбрано.

3 Кнопками  или  выбрать и затем нажать .

- Если должен быть удален только выбранный кадр, выбрать KEEP и затем для числа кадров предварительного выбора печатания ввести число распечаток 0.
- Если предварительный выбор печатания должен быть использован для других кадров, нужно выбрать KEEP. Данные предварительного выбора печатания могут быть введены на уже находящиеся на карте данные предварительного выбора печатания.

Указание:

- Эта камера не может быть присоединена непосредственно к принтеру.
- Если карта уже содержит созданные другим прибором предварительные данные DPOF, они могут быть стерты при использовании функций предварительного печатания этой камеры. Для предварительного выбора печатания должна использоваться эта камера.

ПЕРЕДАЧА КАДРОВ НА ПЕРСОНАЛЬНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Если камера посредством поставляемого кабеля USB присоединена к персональному компьютеру, кадры могут быть переданы на персональный компьютер. Смотря по операционной системе компьютера, до первого присоединения камеры требуется специальная инсталляция программного обеспечения. Обратите внимание на относящиеся к этому данные в нижеследующей таблице.



Если используемый персональный компьютер имеет USB-интерфейс, в определенных случаях передача данных не может быть произведена, если персональный компьютер работает с одной из перечисленных ниже операционных систем или если используется наружный USB-интерфейс (съёмная плата со штекерным или штепсельным разъемом).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98 как Upgrade-версия Windows 95
- Mac OS 8.6 или ниже (кроме смонтированной на заводе операционной системы Mac OS 8.6 с USB MASS Storage-поддержкой [версия 1.3.5])
- Передача данных не может быть обеспечена на персональный компьютер, смонтированный самостоятельно.

Указание При использовании CAMEDIA Master 2.5

- При использовании CAMEDIA Master 2.5 нажать на «Removable Disk», не на «My Camera». При Mac OS имя файла звучит «Untitled».
- Для пользования программным обеспечением CAMEDIA Master, пожалуйста, прочтите относящееся к нему «Руководство по пользованию».

Прямая передача с карты

Посредством адаптера карты даты кадров могут быть переданы прямо (и без присоединения камеры к персональному компьютеру) с карты на персональный компьютер.

Всю информацию, касающуюся адаптеров карт, Вы можете получить в Центре сервисного обслуживания фирмы «Олимпус».

| Условия компьютерной системы | Требуемые дополнительные принадлежности |
|--|---|
| Персональный компьютер с дисководом 3,5" | Адаптер дискет |
| Персональный компьютер со сменным блоком карт ПК (PCMCIA) или наружным прибором считывания/записи ПК | Адаптер карт ПК |
| Персональный компьютер с USB-интерфейсом | Прибор считывания/записи носителя переменных данных фирмы «Олимпус» |

Подробные данные по этому вопросу смотрите в «Руководстве по пользованию» на ПЗУ на компакт-диске.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ







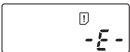

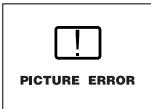
По состоянию на: август 2001 года

- Сумка камеры
- Фотопринтер для цифровой камеры фирмы «Олимпус»
- Блок питания от сети
- Стандартная карта SmartMedia (8/16/32/64 Мбайт)
- Адаптер дискет
- Адаптер карт ПК
- Прибор считывания/записи для носителя переменных данных фирмы «Олимпус»
- NiMH-батарея
- Зарядный прибор для NiMH-батареи

Чтобы получить актуальную информацию о получаемых для этой камеры специальных принадлежностях, посетите Номерpage фирмы «Олимпус».
<http://www.olympus.com>

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ (продол.)

Если имеется неисправность камеры, появляется мигающее сообщение.

| ЖК-дисплей | ЖК-монитор | Возможная причина | Мероприятия по устранению неисправности |
|---|---|--|---|
|  |  | Карта не уложена или уложена неидентифицируемая карта. | Безупречно вставить карту. Использовать другую карту. |
|  |  | Новые съемки невозможны. | Заменить карту или стереть ненужные съемки. |
|  |  | Карта, защищенная от записи. | Для съемки удалить печать защиты от записи. |
|  |  | Для вставленной карты невозможны съемка, воспроизведение или стирание. | Если карта загрязнена, контакты золотого цвета осторожно протереть чистой тряпкой и затем снова вложить карту. Если нарушение режима работы остается, карта не может быть использована. |
| Без индикации |  | Съемка не может быть воспроизведена этой камерой. | Кадр передать на персональный компьютер и посредством подходящего использования графики изобразить на мониторе компьютера. Если это невозможно, данные кадра частично повреждены. |

| ЖК-дисплей | ЖК-монитор | Возможная причина | Мероприятия по устранению неисправности |
|----------------------|--|--|--|
| | | Карта не форматирована. | Сформатировать карту. |
| | | Карта пустая. Воспроизведение невозможно. | Вложить карту, которая имеет кадры. |
| | | Карта полна и не может запомнить другие данные, такие как данные предварительного печатания или звукозаписи. | Заменить карту или стереть ненужные съемки. |
| | | Не закрыта крышка отсека для карт. | Закрыть крышку отсека для карт. |
| | Без индикации | Слишком высокая температура внутри камеры. | Вынуть батарейки и подождать, пока камера охладится. |
| Дальнейшие индикации | Обратитесь к Вашему специализированному продавцу фирмы «Олимпус» или в сервисное обслуживание фирмы «Олимпус» (смотрите заднюю обложку). | | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|--|--|
| Тип | Цифровая камера (съемка и воспроизведение кадров) |
| Система съемки | |
| Фотоизображение | Цифровая съемка, JPEG, (с DCF-поддержкой [Design rule for Camera File system]) TIFF (без сжатия данных), DPOF (Digital Print Order Format) |
| Звукозапись для фотоизображений | Wave-формат |
| Movie-кадр | Поддержка QuickTime Motion JPEG |
| Запоминающее устройство | Карта SmartMedia 3 (3,3) В, 4 Мбайт - 128 Мбайт (все конструкции, кроме карты с 2 Мбайт) |
| Емкость памяти кадров (с картой 16 Мбайт) | Съемка без звукозаписи 1 кадр (TIFF: 2.272 x 1.704) Ок. 5 кадров (SHQ: 2.288 x 1.712) Ок. 16 кадров (HQ: 2.272 x 1.704) Ок. 49 кадров (SQ1: 1.280 x 960 СТАНДАРТ) Ок. 165 кадров (SQ2: 640 x 480 СТАНДАРТ) |
| Эффективное число элементов изображения | 3950000 элементов изображения |
| Усилитель яркости изображения | (Интегральная) микросхема 1/1,8 дюйма ССВ 4130000 элементов изображения (брутто) |
| Разрешение изображения при съемке | 2272 x 1704 элементов изображения (TIFF/SHQ/HQ) 2288 x 1712 элементов изображения (SHQ) 2048 x 1536 элементов изображения (TIFF/SQ1) 1600 x 1200 элементов изображения (TIFF/SQ1) 1280 x 960 элементов изображения (TIFF/SQ1) 1024 x 768 элементов изображения (TIFF/SQ2) 640 x 480 элементов изображения (TIFF/SQ2) 3200 x 2400 элементов изображения (SHQ/HQ) 2816 x 2112 элементов изображения (SHQ/HQ) 2560 x 1920 элементов изображения (SHQ/HQ) |
| Объектив | Объектив фирмы «Олимпус» 7,25 до 20,3 мм, f2,8 до f4,8, 7 элементов в 5 группах (соответствует малоформатной камере с фокусным расстоянием 35 до 98 мм) с асферической стеклянной линзой |
| Измерение экспозиции | Цифровое измерение ESP, измерение пятнистости |
| Диафрагма | W: f2,8 f3,4, f4,0 f4,8 f5,6 f8,0 T: f4,8, f5,6, f8,0 |
| Выдержки | Использование для механического затвора |
| Фотоизображение | 1/2 до 1/1000 секунды (режим работы M: 16 до 1/1000 сек.; при синхронизации вспышки более длительная выдержка: 4 до 1/1000 сек.) |
| Movie-кадр | 1/30 до 1/10000 сек. |
| Видоискатель | Оптический видоискатель реального изображения |
| Монитор | 1,5", цветной ЖК-монитор TFT, ок. 114000 элементов изображения |
| Время зарядки вспышки | Ок. 6 секунд (при нормальной температуре окружающей среды с новыми батарейками). |
| Автоматическое фокусирование | Система автоматического фокусирования ТТЛ, система сравнения контрастности Область установки резкости: от 0,1 м до ∞ |

| | |
|---|--|
| Присоединения | Вход постоянного напряжения (DC-IN), многоцелевое гнездо (USB 1,0-совместимый, звуковидеовыход A/V OUT) |
| Автоматический календарь | До 2031 года |
| Условия окружающей среды | |
| Температура | 0°C до 40°C (режим работы) / -20°C до +60°C (хранение) |
| Влажность воздуха | 30% до 90% (режим работы) -10% до 90% (хранение) |
| Подача напряжения | Требуемые батарейки: 1 блок литиевых батареек CR-V3 или 2 AA (R6), NiMH-, NiCd-щелочные или литиевые батарейки. Блок питания от сети (опционально приобретаемая принадлежность). Цинк-угольные (марганцевые) батарейки использовать не разрешается. |
| Размеры (В) x (Ш) x (Г) | 87 x 68,5 x 43,5 мм |
| Вес | 190 г (без батареек/без карты) |
| Возможны изменения технических данных без предварительного уведомления и обязательств со стороны изготовителя. | |



Указания по безопасности

Для Вашей безопасности

Чтобы обеспечить правильное обращение и длительный срок пользования, пожалуйста, до пользования Вашей новой камерой внимательно прочтите эту брошюру. Сохраните эту брошюру для последующих ссылок.

Если встретятся проблемы

- При нарушениях режима работы Вам не разрешается далее пользоваться камерой. Выньте батарейки или отделите блок питания от сети и немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».
- В любое время возможны изменения содержания этой брошюры без предварительного уведомления.
- Если у Вас имеются вопросы по этой брошюре или Вы установили ошибочные или неполные данные, обратитесь, пожалуйста, к нам.

Указания на права

- Фирма «Олимпус» не обеспечивает гарантию для ожидаемой пользы от правильного использования этого прибора и за ущерб любого рода, вызванный правильным использованием этого прибора или за требования третьих лиц, вызванных неправильным использованием этого прибора.
- Фирма «Олимпус» не обеспечивает гарантию для ожидаемой пользы от правильного использования этого прибора и за ущерб любого рода, вызванный стиранием данных кадров.

Исключение из гарантии

- Фирма «Олимпус» ни в коем случае не дает страховку или гарантию, ни категорически, ни с включением или ссылаясь на содержание этих письменных данных или программное обеспечение и ни в коем случае не ответственна за любую молчаливо принятую гарантию способности конкурировать на рынке или квалификацию за любую цель, а также любое последующее, относящееся к этому или непрямо повреждение (включая неограниченную потерю в прибылях, убытки в деле и потерю деловой информации), которое произошло от пользования или неспособности пользоваться этими письменными данными или программным обеспечением. В отдельных странах/Федеральных землях это исключение из гарантии для последующих или относящихся к этому повреждениям/ущербу являются недопустимыми. В этом случае это исключение из гарантии не подходит.

ДЛЯ ВАШЕГО СВЕДЕНИЯ

Фотографирование без полномочий или использование материалов, защищенных авторским правом, может противоречить авторскому праву. Фирма «Олимпус» ни в коем случае не перенимает ответственности за съемки, сделанные без полномочий или прочие действия, которые могут вести к нарушениям авторского права.

Указание на авторское право

Сохраняются все права. Письменные данные и содержание программного обеспечения, также в виде выдержек, ни в какой форме не разрешается размножать или использовать без четкого письменного разрешения фирмы «Олимпус». Это относится ко всем процессам, механическим и электронным, включая фотокопии и магнитные записи, а также к любому виду запоминаемой информации или данным или запроса информации. Фирма «Олимпус» ни в коем случае не перенимает ответственность за использование этой письменной информации или содержание программного обеспечения, которое произошло от пользования этой письменной информацией или содержанием программного обеспечения. Фирма «Олимпус» сохраняет за собой право в любое время без предварительного уведомления изменять оформление и содержание этого руководства и программного обеспечения.

Для клиентов в Европе

Знак «СЕ» подтверждает, что это изделие соответствует европейским положениям по безопасности, здоровью, защите окружающей среды и защите персонала.



Общие меры предосторожности

- Тщательно прочесть документацию** – До пользования этим изделием сначала прочесть «Руководство по пользованию».
- Сохранять документацию пользователя** – «Брошюру по безопасности» и «Руководство по пользованию» хранить для будущих ссылок.
- Соблюдать все предупредительные указания** – Соблюдать все предупредительные указания, находящиеся у изделия и содержащиеся в документации пользователя.
- Следовать всем данным** – Данные по управлению и обслуживанию изделием должны всегда выполняться.
- Чистка** – До чистки этого изделия отделить блок питания от сети. Для чистки использовать влажную тряпку.
Никогда не использовать растворитель, испаряющиеся или органические средства для чистки.
- Принадлежности** – Использовать исключительно принадлежности, рекомендованные фирмой «Олимпус».

Сырость и влажность – Это изделие никогда не использовать в местах, в которых может возникнуть сырость и влажность (ванная комната, кухня, плавательный бассейн или на открытом воздухе при дожде и т. п.).

Местонахождение – Это изделие должно быть установлено и закреплено таким образом, чтобы оно не смогло быть повреждено или вызвать ущерб и/или повреждения. Это изделие никогда не закреплять у или на нестабильной подставке или поддерживающем устройстве, как штатив, подставка, держатель, стол или передвижная подставка. Это изделие – как это указано в «Руководстве по пользованию» – должно быть всегда установлено или закреплено. Должны быть использованы исключительно рекомендованные изготовителем устройства установки.

Электропитание – Разрешается использовать только подходящие источники тока в соответствии с указанными на фирменной табличке изделия. Если возникнут неясности относительно пригодности имеющегося в распоряжении электропитания, обратитесь, пожалуйста, к компетентному производителю энергии. Данные о режиме работы этого изделия с батареями Вы найдете в относящемся к нему «Руководстве по пользованию».

Заземление, полярность – Если это изделие используется с опционально приобретаемым блоком питания от сети, вилка соединительного шнура в определенных случаях может иметь поверхностные гнездовые контактные зажимы с различной шириной гнездовых контактных зажимов (контакты переменного тока в зависимости от полярности). Вилки соединительного шнура этой конструкции используются только в одной ориентации. Если присоединение к сетевой штепсельной розетке невозможно, вилку соединительного шнура держать повернутой и вдвинуть ее. Если вилка соединительного шнура не подходит к сетевой штепсельной розетке, сетевая штепсельная розетка должна быть изменена специалистом-электриком.

Защита кабеля питания от электросети – Кабель питания от электросети всегда укладывать таким образом, чтобы он не подвергался большому весовому и ударному нагрузкам. Кабель питания от электросети никогда не оборачивать вокруг ножек стула или стола. Следить за тем, чтобы вблизи области контакта кабеля питания от сети (у сетевой штепсельной розетки и у изделия) не находился другой кабель питания от сети (от других блоков питания от сети или других приборов).

Удар молнии – При непогоде непременно кабель питания от сети опционально приобретаемого блока питания от сети отсоединить от сетевой штепсельной розетки. Если камера не используется, всегда отделять кабель питания от сети опционально приобретаемого блока питания от сети от сетевой штепсельной розетки и блок питания от сети от камеры, чтобы избежать воздействия возникающих в линии электросети пиков напряжения.

Перегрузка линии электросети – Сетевые штепсельные розетки, удлинительные кабели, планки сетевых штепсельных розеток или прочие источники напряжения никогда не перегружать слишком большим числом одновременно присоединяемых приборов или устройств.

Посторонние предметы, жидкость – Следить за тем, чтобы внутрь изделия, содержащего электрическую схему высокого напряжения, не попадали металлические предметы или жидкость. В противном случае существует опасность пожара или повреждения.

Жара – Это изделие никогда не использовать или хранить вблизи излучающих жар устройств (как электронагревательные элементы, печи, вентиляционные отверстия и т. п.) и приборов (напр., усилители большой мощности и т. п.).

Техническое обслуживание – Если требуются работы по техническому обслуживанию, обратитесь, пожалуйста, к квалифицированному персоналу по техническому обслуживанию. Никогда не отделять корпус или разбирать изделие. В противном случае существует опасность поражения электрическим током из-за находящейся внутри изделия электрической схемы высокого напряжения.

Служба сервисного обслуживания в случае нарушения нормального режима работы –

Сразу же выньте вилку соединительного шнура и немедленно обратитесь к квалифицированному персоналу технического обслуживания, если при пользовании блоком питания от сети встретятся один или несколько перечисленных ниже случаев нарушения нормального режима работы.

а) Если внутри изделия попадет жидкость или посторонние предметы.

б) Если изделие упадет в жидкость.

в) Если при правильном управлении изделие работает небезупречно. Всегда использовать только указанные элементы управления, как это описано в «Руководстве по пользованию».

Если другие элементы установки обслуживаются и управляются неправильно, результатом может быть нарушение режима работы, в определенном случае дорогие ремонты.

г) Если изделие подвергается сильным сотрясениям или другим повреждениям.

д) Если изделие показывает четкое снижение мощности.

Запасные части – Если должны быть заменены части изделия, следить за тем, чтобы производящими сервисное обслуживание были использованы рекомендованные изготовителем запасные части в подходящей конструкции. Если будут встроены низкокачественные или неподходящие запасные части, существует опасность пожара или поражения электрическим током.

Проверка безопасности – После работ по техническому обслуживанию и ремонтных работ проводящий эти работы персонал должен провести проверку безопасности, чтобы обеспечить безупречную и надежную работу изделия.



ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями тяжелые повреждения со смертельной опасностью!



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями повреждения со смертельной опасностью!



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение информации, относящейся к этому предупредительному сигналу, может иметь последствиями легкие повреждения, материальный ущерб, а также потерю запомненных данных!

Обращение с камерой



ОПАСНОСТЬ

- ☞ **Никогда не использовать камеру вблизи воспламеняющихся газов.**
 - Для избежания опасности пожара или взрыва эта камера никогда не должна использоваться вблизи воспламеняющихся газов.
- ☞ **Никогда не фотографировать со вспышкой персон, в особенности маленьких детей или младенцев) с незначительного расстояния.**
 - При съемках со вспышкой с незначительного расстояния выдерживать минимальное расстояние до лиц в 1 метр (в особенности от маленьких детей и младенцев). В противном случае вспышка может вызвать временную потерю зрения.
- ☞ **Детей и детей младшего возраста (до 6 лет) держать в отдалении от камеры.**
 - Камеру постоянно использовать и хранить таким образом, чтобы она была недоступна для детей. В следующих случаях существует опасность тяжелых повреждений:
 - Опасность удушья от ремня для ношения камеры.
 - Нечаянное проглатывание кнопок и прочих маленьких деталей.
 - Нечаянное нажатие вспышки при незначительном расстоянии до глаз.
 - Повреждения от подвижных частей камеры.
- ☞ **Видеоискатель никогда не наводить на яркие источники света (солнце, прожекторы и т. п.).**
 - Видеоискатель никогда прямо не наводить на особо яркие источники света. В противном случае могут возникнуть серьезные повреждения глаз.
- ☞ **Никогда во время процесса зарядки батареек не трогать батарейки или прибор зарядки батареек.**
 - Прибор зарядки и батарейки могут сильно нагреваться во время процесса зарядки. Блок питания от сети также может нагреваться при длительном пользовании. При касании могут возникнуть легкие ожоги кожи.
- ☞ **Камеру никогда не использовать в местах, подвергающихся сильному воздействию пыли или высокой влажности.**
 - Если камера используется в местах, подвергающихся сильному воздействию пыли или высокой влажности, существует опасность пожара или поражения электрическим током.
- ☞ **Во время выполнения вспышки не трогать или закрывать вспышку.**
 - Не трогать вспышку непосредственно после выполнения вспышки.
- ☞ **Никогда не разбирать или переделывать камеру.**
 - Никогда не пытайтесь переделывать камеру. Внутри камеры находится электрическая схема высокого напряжения, которая может вызвать тяжелые ожоги кожи или повреждение электрическим током.
- ☞ **Следить за тем, чтобы внутрь камеры не попала жидкость или посторонние предметы.**
 - Если камера будет нечаянно погружена в воду или подвергнута водяным брызгам, ни в коем случае далее не использовать камеру и затем вынуть батарейки. Немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».



ОСТОРОЖНО

- ⚠ **Никогда не использовать камеру, если у нее будут обнаружены необычные шорохи или запахи или образование дыма.**
- Камера должна быть сразу же выключена, если у нее будут установлены необычные шорохи или запахи или образование дыма – в режиме питания от сети должен быть немедленно отделен блок питания от сети. Несколько минут охладить камеру и затем вынести на свежий воздух. При этом камеру держать в отдалении от легковоспламеняющихся материалов. Затем осторожно вынуть батарейки. Батарейки не трогать мокрыми руками. В противном случае существует опасность пожара или повреждения. Немедленно обратиться в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус».
- ⚠ **Камеру никогда не брать мокрыми руками.**
- Камеру никогда не брать или обслуживать мокрыми руками. В противном случае существует опасность поражения электрическим током.
- ⚠ **Осторожно обращаться с ремнем для ношения.**
- При ношении камеры на ремне для ношения следить за тем, чтобы он не запутался в выступающих принадлежностях. В противном случае могут быть серьезные повреждения.
- ⚠ **Использовать исключительно поставляемый или разрешенный фирмой «Олимпус» блок питания от сети.**
- В качестве опционального блока питания от сети разрешается использовать исключительно изготовленную или разрешенную фирмой «Олимпус» конструкцию. Если будет использоваться неразрешенная конструкция, это может привести к повреждению камеры и снабжения от сети. Исходя из этого, существует опасность несчастного случая или пожара. Убедиться, что блок питания от сети годится для имеющейся сети тока. Дальнейшие данные к этому Вы получите в сервисном обслуживании фирмы «Олимпус» или у Вашего продавца специализированного профиля. Фирма «Олимпус» не отвечает за повреждения, которые произошли от использования недозволенного блока питания от сети.
- ⚠ **Не повреждать кабель электросети.**
- Кабель электросети блока питания от сети или других приборов никогда не подвергать растягивающим нагрузкам или передевать. При присоединении или отделении к/от сетевой штепсельной розетки кабель электросети всегда держать за вилку соединительного шнура. Если будут установлены следующие случаи нарушений, не используйте камеру, а немедленно обратитесь в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус» или к Вашему продавцу специализированного профиля:
 - Если кабель электросети сильно нагрелся или выделяется дым и/или необычный запах.
 - Если кабель электросети поврежден и имеет неисправные контакты.



ИЗБЕЖАНИЕ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- При использовании штатива камера должна быть безупречно закреплена на головке штатива. При этом не крутить корпус камеры.
- Камеру никогда длительное время не направлять на солнце. В противном случае может возникнуть неисправность объектива, изменения окраски или эффект выгорания у «чипа».
- Никогда не допускать падения камеры или прочих сильных сотрясений.
- Никогда не касаться электрических контактов камеры.
- Объектив никогда не подвергать сильным сжимающим или растягивающим нагрузкам.
- Эта камера имеет высокоточную технологию и поэтому при использовании или хранении не должна длительное время подвергаться названным ниже воздействиям окружающей среды. Избегайте:
 - Места, в которых могут встретиться особо высокие температуры или особо высокая влажность воздуха или особо высокие колебания температуры или влажности воздуха, как, напр., вблизи воздействия прямых солнечных лучей, на пляже, в закрытом автомобиле, вблизи источников отопления (печей, батарей отопления и т. п.).
 - Места, подвергающиеся сильному воздействию пыли или грязи.
 - Места, в которых находятся подрывные шашки, а также возгораемые материал, жидкости или газы.
 - Места, подвергающиеся высокой влажности или сырости (ванные комнаты, места, незащищенные от непогоды и т. п.).
 - Места, подвергающиеся сильной вибрации.
- Если камера должна остаться на хранении, сначала должны быть вынуты батарейки. Для хранения выбрать холодное и сухое место, в котором не может выпаст конденсационная влага или образоваться плесень. Перед новым использованием убедиться, что камера работает безупречно (нажать на спусковой механизм и т. п.).
- Для избежания эксплуатационных повреждений или неисправностей следить за тем, чтобы камера использовалась в пределах допустимых условий окружающей среды:
 - допустимая область температур окружающей среды: 0 °C до 40 °C.
 - допустимая область влажности воздуха (не конденсариванно): 30% до 90%.
- Для избежания эксплуатационных повреждений или неисправностей следить за тем, чтобы камера хранилась в пределах допустимых условий окружающей среды:
 - допустимая область температур окружающей среды: –20 °C до 40 °C.
 - допустимая область влажности воздуха (не конденсариванно): 10% до 90%.

Указания по безопасности при обращении с батареями

Чтобы предотвратить вытекание жидкости батареек, а также перегрев, воспламенение или лопание батареек и/или поражение электрическим током и повреждения, пожалуйста, соблюдайте эти основные правила.



ОПАСНОСТЬ

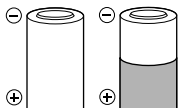
- Если используются NiMH-батареи, используйте исключительно NiMH-батареи и соответствующее зарядное устройство фирмы «Олимпус».
- Батареи никогда сильно не нагревать или сжигать.
- Батареи всегда транспортировать или хранить таким образом, чтобы они не соприкасались с металлическими предметами (украшениями, канцелярскими заклепками, иглами и т. п.).
- Батареи никогда не хранить в местах, которые подвергаются прямому воздействию солнечных лучей или сильно нагреванию от солнечного облучения (напр., внутри автомобиля) или от источников нагревания.
- Тщательно соблюдать все предписания относительно обращения с батареями. В противном случае это может привести к вытеканию жидкости батареек или повреждению у полюсов батареек. Никогда не разлагать, переделывать или спаивать полюса батареек.
- Никогда не пытаться присоединять батареи к сетевой штепсельной розетке или автомобильной установке бортовой электросети (прикуриватель).
- Если жидкость от батареек попадет в Ваши глаза, глаза сразу же промыть чистой водой и немедленно обратиться к главному врачу.
- Батареи всегда хранить таким образом, чтобы они были недоступны для детей. Если ребенок проглотит батарею, сразу же обратиться к врачу.



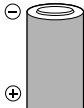
ВНИМАНИЕ


- Батареи всегда держать сухими. Батареи никогда не соприкасать с водой или соленой водой.
- Использовать исключительно батареи, предназначенные для этого изделия. В противном случае может выступить жидкость батареек или батарейки могут перегреться, воспламениться или взорваться.
- Никогда одновременно не использовать батареи различных конструкций (новые и использованные батареи, заряженные и незаряженные батареи, батареи различных изготовителей или мощностей и т. п.).
- Никогда не пытаться заряжать щелочные, литиевые или батареи CR-V3.
- Батареи укладывать осторожно, как это указано в «Руководстве по пользованию». Никогда не заряжать батареи, если полюса батареек расположены неправильно. Никогда силой не вставлять батареи в отсек для батареек.
- Никогда не покупать и не использовать батареи, у которых полностью или частично удалена или повреждена защитная оболочка. В противном случае может выступить жидкость батареек или батареи могут нагреться. Из-за этого существует опасность повреждения.

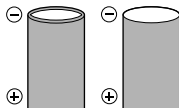
• Не разрешается использовать следующие конструкции батареек AA.




Батареи, у которых полностью или частично удалена защитная оболочка.



Батареи с возвышающимся отрицательным полюсом  без защитной оболочки.



Батареи с плоскими полюсами без защитной оболочки. (Батареи этого вида не разрешается использовать, даже если отрицательный полюс  частично закрыт.)

- Если NiMH-батареи не смогут быть заряжены в течение допустимого времени зарядки, прервать процесс зарядки и более не использовать эти батареи.
- Если во время использования у батареек будут установлены изменения окраски, формы или прочие изменения, камеру далее не использовать. Обратитесь к Вашему продавцу специализированного профиля или в сервисное обслуживание фирмы «Олимпус». Если такие батареи все же используются далее, существует опасность пожара или поражения электрическим током.

- Если жидкость батареек прилипла к рукам или к одежде, снять одежду и затронутые места сразу же промыть чистой водой. Если встретятся ожоги кожи, сразу же обратиться к врачу.
- Никогда не пытаться производить переделки в отсеке для батареек. В отсек для батареек разрешается укладывать только подходящие батарейки, но никогда посторонние предметы и т. п.
- Батарейки никогда не подвергать сильным сотрясениям или долго длящимся вибрациям.



ОСТОРОЖНО

- Перед укладкой батареек всегда проверить на утечку, изменение окраски, изменение формы или прочие недостатки.
- NiMH-батарейки фирмы «Олимпус» предназначены исключительно для использования в цифровых камерах и их не разрешается использовать в других приборах.
- NiMH-батарейки всегда сначала зарядить до первого пользования или после длительного хранения.
- Батарейки всегда заряжать совместно группами (2 или 4).
- При длительном использовании батареек могут сильно нагреваться. После использования камеры немного подождать, прежде чем вынуть батарейки. В противном случае существует опасность легких ожогов кожи.
- Щелочные батарейки использовать только тогда, когда не имеется других конструкций батареек. В отдельных случаях щелочные батарейки имеют меньшую долговечность, чем NiMH-батарейки или блоки батареек CR-V3. Щелочные батарейки имеют колебание мощности и в особенности при воздействии низких температур сильно снижается мощность. Рекомендуется использовать NiMH-батарейки.
- AA-марганцевые (угольно-цинковые) батарейки не разрешается использовать для этой камеры.
- Если камера используется при низких температурах окружающей среды, камеру и резервные батарейки по возможности всегда держать в тепле. Снижение мощности батареек, которое вызвано воздействием низких температур, не возникает, если батарейки вновь достигают нормальной температуры.
- Рекомендуемые температуры окружающей среды для NiMH-батареек:
Режим работы 0 °C до 40 °C, Режим зарядки 0 °C до 40 °C, Хранение -20 °C до 30 °C
- Если батарейки используются, заряжаются или хранятся за пределами этих областей температур, долговечность батареек может сократиться и встретиться снижение мощности батареек. Если камера должна храниться длительное время, непременно сначала вынуть батарейки.
- Перед использованием NiMH-батареек или NiCd-батареек всегда сначала прочтите соответствующее «Руководство по пользованию».
- Число имеющихся в распоряжении съемок колеблется в зависимости от условий съемки и используемых батареек.
- При длительных путешествиях, в особенности в удаленные регионы и страны, необходимо брать с собой достаточное число резервных батареек. В таких случаях требуемые батарейки могут быть найдены с трудом или вообще не получены.

ЖК-проекционный экран

- Видеоскатель никогда не наводить на особо яркие источники света (солнце и т. п.). В противном случае могут быть повреждения внутренних элементов видеоскателя.
- Всегда осторожно обращаться с ЖК-монитором. При воздействии силы ЖК-монитор может быть поврежден и/или возникнуть искажения или исчезновения кадров.
- В верхней/нижней части ЖК-монитора могут встретиться светлые полосы. Это не является работой с ошибками.
- Если ЖК-монитор держать вертикально, у контуров мотива может встретиться ступенчатый рисунок. Это не является ошибочной работой. Этот эффект ступенчатого рисунка при воспроизведении заметно меньше.
- При воздействии низких температур включение проекционного экрана может задержаться или на короткое время встретиться смещение красок. При использовании при особо низких температурах мы рекомендуем время от времени воздействовать на камеру высокими температурами. Эти неисправности, вызванные низкими температурами, более не встречаются, как только проекционный экран снова достигнет нормальной температуры.
- Проекционный экран ЖК-монитора и ЖК-дисплея имеет ограниченную долговечность. Если проекционный экран ЖК-монитора и ЖК-дисплея более не достигают нормальной яркости индикации или возникают мигания, обратитесь, пожалуйста, в Ваше сервисное обслуживание фирмы «Олимпус». (По истечении гарантийного срока ремонтные работы не могут быть произведены бесплатно.)
- ЖК-монитор изготовлен в высокоточной технологии, однако могут быть различимы темные или светлые точки. Смотря по углу зрения и падению света эти пункты могут иметь различные цвета и яркость. Это не является ошибочной работой.

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan.

Обслуживание покупателей (только на японском языке): тел. 0426-42-7499 Токио

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Техническое обслуживание (США)

Круглосуточная автоматизированная помощь в режиме «он-лайн»

(без выходных): <http://support.olympusamerica.com/>

Обслуживание покупателей по телефону: тел. 1-888-553-448 (бесплатно)

Обслуживание покупателей производится с понедельника по пятницу с 8:00 до 22:00 по восточному времени США

Электронная почта: distec@olympus.com

Обновленное программное обеспечение фирмы «Олимпус» может быть получено на: <http://olympus.com/digital>

Обслуживание Adobe [Photoshop]

Обновленное программное обеспечение Adobe и техническая информация могут быть получены на <http://www.adobe.com/support/>

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Торговые помещения/доставка товаров: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany/Германия • Тел. 040-237730

Адрес для писем: Postfach 10 49 08, 20034 20097 Hamburg, Germany/Германия

www.olympus-europa.com

Номера «горячей» линии для покупателей в Европе:

Тел. 01805-67 10 83 для Германии

Тел. 00800-67 10 83 00 для Австрии, Бельгии, Дании, Франции, Голландии, Норвегии, Швеции, Швейцарии, Великобритании

Тел. +49 180 5-67 10 83 для Финляндии, Италии, Люксембурга,

Португалии, Испании, Чешской Республики

Тел. +49 40-237 73 899 для Греции, Хорватии, Венгрии и других неперечисленных стран Европы

Наша «горячая» линия доступна с 9:00 до 18:00 (с понедельника по пятницу)

Электронная почта: di.support@olympus-europa.com